

Протокол

№

гр. София, 22.01.2013 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 8 състав, в публично заседание на 22.01.2013 г. в следния състав:

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ: Деница Митрова

при участието на секретаря Милена Рашкова, като разгледа дело номер **13997** по описа за **2012** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 11.47 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – Ф. М. - редовно призован, явява се лично.

Призоваването извършено на тел. номер 0, като датата за СЗ е съобщена на съквартиранта на жалбоподателя със задължение да го уведоми.

ОТВЕТНИКЪТ – ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ – редовно призован, представлява се от юрк. К. с пълномощно от днес.

Явява се Н. Д. – преводач от езика дари на български език, уведомена по телефона.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ - Живее в [населено място],[жк]. За днешното заседание ми каза Д.. Имам нужда от преводач и искам да ми превежда.

Юрк. К. - Не възразявам на искането на жалбоподателя за преводач.

СЪДЪТ с оглед изявлението на страните

ПРИСТЪПВА към снемане самоличността на преводача:

Н. Ч. Д. - 24 г., висше образование, без дела и родство със страните, неосъждана.

Предупредена за наказателната отговорност по чл. 290 НК. Обеща да даде верен и точен превод.

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА явилите се в съдебно заседание преводач Н. Ч. Д. на жалбоподателя Ф. М. от езика дари на български език и от български език на езика дари.

СТРАНИТЕ /поотделно/ - Да се даде ход на делото.

Съдът счете, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото и

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА жалбата и административната преписка, с приложения към тях писмени доказателства.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ – Да се приемат писмените доказателства. Няма да представям нови доказателства и нямам доказателствени искания.

Юрк. К. – Да се приемат писмените доказателства. Няма да соча нови доказателства и нямам доказателствени искания.

По доказателствата, СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА и приобщава към материалите по делото представените писмени документи с административната преписка.

С оглед изявлението на страните СЪДЪТ счете делото за изяснено от фактическа страна, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ - Моля да уважите жалбата по съображения изложени в нея и да се отмени решението, за да мога да замина в Г. при моето семейство. Ако може да ми съдействате, за да мога по-бързо да отида при роднините ми.

юрк. К. - Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана. Решението на председателя е правилно и законосъобразно. Липсват предпоставки за предоставяне на статут. В този случай молбата също е неоснователна. Чужденецът персонално никога не е виждал насилие и никога не е бил заплашван. По отношение обстановката в А. и родното място на господин М., предвид информацията, че там ситуацията е относително спокойна. Правилно е прието, че не са налице предпоставките по чл. 9 ЗУБ.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ - Ако ситуацията в родината ми беше спокойна и беше мирно, нямаше да дойда тук.

За явяването на преводача, СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение в размер на 40 лева, платими от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11.59 ч.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР:

